**DIREKTIVË E KËSHILLIT 96/16/KE, DATË 19 MARS 1996, "PËR ANKETAT STATISTIKORE TË QUMËSHTIT DHE TË PRODUKTEVE TË TIJ"**

Gazeta Zyrtare L 078, 28.3.1996 F. 0027 - 0029

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh traktatin themelues të Komunitetit Evropian dhe në veçanti nenin 43 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Komisionit1,

Duke pasur parasysh opinionin e Parlamentit Evropian2,

Meqenënse Direktiva e Këshillit 72/280/KEE, të datës 31 korrik 1972, "Për anketat statistikore që duhet të hartojnë shtetet anëtare për qumështin dhe produktet e tij"3 në disa raste është ndryshuar në kuadër të ndryshimeve të reja, është me vend që dispozitat e direktivës në fjalë të riformulohen për qëllime të transparencës;

Meqë, për të kryer detyrat në zbatim të traktatit dhe të dispozitave të BE-së për organizimin e përbashkët të tregut të qumështit dhe të produkteve të tij, Komisionit i nevojitet informacion i besueshëm rreth prodhimit dhe përdorimit të qumështit, informacion sistematik, i besueshëm dhe afatshkurtër rreth dërgimit të qumështit në ndërmarrjet të cilat e trajtojnë dhe e përpunojnë, si dhe rreth prodhimit të produkteve të qumështit në shtetet anëtare;

Meqenëse duhet të kryhen anketa sipas kritereve uniforme dhe më të detajuara për prodhimin dhe përdorimin e qumështit në fermë dhe duhet të kryhen anketa mujore në ndërmarrjet e përpunimit të qumështit në çdo shtet anëtar;

Meqë, për të përftuar rezultate të krahasueshme, duhet të përcaktohen kritere të përbashkëta për fushën e anketës, karakteristikat që do të përfshijnë dhe procedurën e anketimit;

Ndërsa përvoja e fituar në zbatimin e rregullave të mëparshme ka treguar se mund të nevojitet thjeshtësimi i dispozitave, në veçanti duke shfuqizuar kërkesën për sigurimin e rezultateve javore;

Meqë, duke pasur parasysh rëndësinë në rritje të përmbajtjes së proteinave të qumështit në produktet e qumështit, duhet të ndërmerren hapat e duhura;

Meqë për të lehtësuar zbatimin e dispozitave të kësaj direktive, është me vend të vazhdohet bashkëpunimi i ngushtë ndërmjet shteteve anëtare dhe Komisionit, në veçanti në Komitetin e Përhershëm për Statistikat Bujqësore të krijuar me vendimin 72/279/KEE4,

MIRATON KËTË DIREKTIVË:

***Neni 1***

Shtetet anëtare:

1. kryejnë anketa në njësitë e vrojtimit të specifikuara në nenin 2 për të dhënat e specifikuara në nenin 4 dhe njoftojnë Komisionin për rezultatet mujore, vjetore dhe trevjetore;

2. kryejnë anketa vjetore të prodhimit të qumështit dhe përdorimit të tij në fermat bujqësore të përcaktuara në përputhje me procedurën e parashikuar në nenin 7;

3. sipas marrëveshjes së Komisionit, mund të përdorin të dhëna nga burime të tjera zyrtare.

***Neni 2***

Anketat e përmendura në nenin 1, paragrafi 1 mbulojnë:

1. sipërmarrjet ose fermat bujqësore që blejnë qumësht të plotë ose, në raste të caktuara, produkte qumështi, drejtpërdrejt nga fermat bujqësore ose nga sipërmarrjet e përmendura në pikën 2, për qëllime të shndërrimit të tyre në produkte qumështi;

2. sipërmarrjet që mbledhin qumësht ose ajkë me qëllim dërgimin e plotë ose të pjesshëm të tij, pa asnjë përpunim të mëtejshëm, tek sipërmarrjet e përmendura në pikën 1.

Shtetet anëtare marrin të gjitha masat e duhura për të parandaluar aq sa është e mundur dublikimin e rezultateve.

***Neni 3***

1. Për qëllimin e kësaj direktive, "qumësht" është qumështi i lopës, deles, dhisë dhe buallit. Anketat mujore të parashikuara në nenin 4, paragrafi 1, germa "a" mbulojnë vetëm qumështin e lopës dhe produktet e prodhuara ekskluzivisht nga qumështi i lopës.

2. Lista e produkteve të qumështit të mbuluara nga anketat miratohet sipas procedurës së parashikuar në nenin 7. Kjo listë mund të ndryshohet në përputhje me po të njëjtën procedurë.

3. Përkufizimet standarde që do të përdoren për komunikimin e rezultateve për produkte të ndryshme hartohen në përputhje me procedurën e parashikuar në nenin 7.

***Neni 4***

1. Anketat e përmendura në nenin 1, paragrafi 1 duhet të jenë të tilla që mundësojnë të paktën dhënien e informacionit të përmendur në germat "a", "b" dhe "c".

Pyetësorët duhet të hartohen në mënyrë të tillë që të shmangin përsëritjet e panevojshme.

Informacioni që duhet mbledhur:

a) mujore

I. sasia e qumështit, përmbajtja e yndyrës së qumështit dhe ajkës së mbledhur, si dhe përmbajtja e proteinave të qumështit të mbledhur të lopës;

II. sasia e disa produkteve të freskëta qumështi, të përpunuara e gati për shpërndarje, si dhe e disa produkteve të bulmetit të përftuara nga përpunimi i qumështit;

b) vjetore:

I. sasia, përmbajtja e yndyrës dhe përmbajtja e proteinave të qumështit dhe ajkës së mbledhur;

II. sasia e produkteve të freskëta të qumështit të përpunuara dhe gati për konsum, si dhe sasia e produkteve të tjera të bulmetit, të ndara sipas llojit;

III. përdorimi i lëndëve të para në formën e qumështit të plotë dhe qumështit të skremuar, si dhe sasia e yndyrave të përdorura në prodhimin e produkteve të bulmetit;

c) trevjetore (duke filluar nga data 31 dhjetor 1997):

d) numri i njësive të vrojtimet të përmendura në nenin 2, të ndara sipas madhësisë.

2. Për të analizuar, brenda tre vjetësh nga hyrja në fuqi e kësaj direktive, mundësinë e zgjerimit të informacionit statistikor të përmendur në germën "b" për të përfshirë edhe përmbajtjen e proteinave të produkteve kryesore të qumështit, shtetet anëtare brenda kësaj periudhe kryejnë anketa ose studime pilot për arritjen e këtij objektivi. Komisioni përcakton një program pune për secilin prej këtyre tre viteve, në përputhje me procedurën e parashikuar në nenin 7.

Shtetet anëtare i dërgojnë Komisionit raporte vjetore në lidhje me zbatimin e këtij programi, si dhe të dhënat e disponueshme statistikore dhe informacionin e nevojshëm për interpretimin e tyre.

***Neni 5***

1. Pa cenuar nënparagrafin e dytë, anketat e përmendura në nenin 1, paragrafi 1 duhet të jenë shteruese në rastin e produkteve të bulmetit që përbëjnë 95% të qumështit të lopës të mbledhur nga shteti anëtar; pjesa tjetër vlerësohet në bazë të kampionëve përfaqësues ose të burimeve të tjera.

Shtetet anëtare mund t'i kryejnë anketat mujore të përmendura në nenin 4, paragrafi 1, germa "a" duke përdorur kampionë anketash. Në këtë rast, gabimi i kampionimit nuk duhet të kalojë 1% të totalit të mbledhjes në nivel kombëtar (me interval besueshmërie 68%).

2. Shtetet anëtare marrin masat e duhura për të përftuar rezultate të plota dhe mjaft të sakta. Ato i përcjellin Komisionit, në formën e një raporti metodologjik, të gjithë informacionin që mundëson saktësinë e rezultateve të transmetuara për vlerësim, në veçanti:

a) pyetësorët e përdorur;

b) masat paraprake të marra për shmangien e llogaritjeve të dyfishta;

c) metodat e përdorura për transpozimin e të dhënave të përftuar nga pyetësori në tabelat e BE-së.

Raportet metodologjike, disponueshmëria dhe besueshmëria e të dhënave, si dhe çdo çështje tjetër që lidhet me zbatimin e kësaj direktive shqyrtohet një herë në vit nga grupi përgjegjës i punës i Komitetit të Përhershëm për Statistikat Bujqësore. Raporti i parë metodologjik i përcillet Komisionit maksimumi deri në fund të vitit pas hyrjes në fuqi të kësaj direktive.

***Neni 6***

1. Tabelat për transmetimin e të dhënave përgatiten në përputhje me procedurën e parashikuar në nenin 7.

Këto tabela mund të ndryshohen në përputhje me po të njëjtën procedurë.

2. Shtetet anëtare i transmetojnë Zyrës Statistikore të Komuniteteve Evropiane rezultatet e përmendura në paragrafin 3, duke përfshirë të dhënat që konsiderohen si konfidenciale sipas legjislacionit ose rregullave të tyre të brendshme në lidhje me konfidencialitetin statistikor, në përputhje me dispozitat e rregullores së Këshillit (Euratom, KEE) nr. 1588/90, datë 11 qershorit 1990, "Për transmetimin e të dhënave që janë subjekt i konfidencialitetit statistikor “Zyrës Statistikore të Komuniteteve Evropiane"5.

3. Shtetet anëtare duhet ia dërgojnë Komisionit sa më shpejt të jetë e mundur pas përmbledhjen e informacionit, dhe afati i fundit kohor është:

a) dyzet e pesë ditë pas përfundimit të muajit referencë, rezultatet mujore të përmendura në nenin 4, paragrafi 1, germa "a";

b) në qershor të vitit që pason vitin referencë:

- rezultatet vjetore të përmendura në nenin 4, paragrafi 1, germa "b";

- raportin mbi zbatimin e kësaj direktive të përmendur në nenin 4, paragrafi 2;

c) në shtator të vitit që pason vitin e datës referencë, rezultatet e përmendura në nenin 1, paragrafi 2 dhe nenin 4, paragrafi 1, germa "c".

4. Komisioni mbledh informacionin e dërguar nga shtetet anëtare dhe i njofton ato për rezultatet e përgjithshme.

***Neni 7***

1. Në rastet kur duhet të ndiqet procedura e parashikuar në këtë nen, kryetari i Komitetit të Përhershëm për Statistikat Bujqësore (në vijim i quajtur "Komiteti") ia paraqet çështjen Komitetit, ose me iniciativën e tij, ose me kërkesë të një përfaqësuesi të një shteti anëtar.

2. Përfaqësuesi i Komisionit i dorëzon komitetit një projekt me masat që duhen ndërmarrë. Komiteti jep opinion e tij për draftin brenda afatit kohor që kryetari mund të caktojë sipas urgjencës së çështjes. Opinioni njoftohet nga shumica e parashikuar në nenin 148, paragrafi 2 të traktatit në rastin e vendimeve që Këshilli duhet të miratojë me propozim nga Komisioni. Votat e përfaqësuesve të shteteve anëtare brenda komitetit vlerësohen sipas mënyrës së përcaktuar në atë nen. Kryetari nuk voton.

3. a) Komisioni miraton masat e parashikuara nëse ato janë në përputhje me opinionin e komitetit.

b) Nëse masat e parashikuara nuk janë në përputhje me opinionin e Komitetit ose nëse nuk është dhënë asnjë opinion, Komisioni i dorëzon Këshillit pa vonesë, një propozim lidhur me masat që duhen ndërmarrë. Këshilli vepron me shumicë të cilësuar.

c) Nëse Këshilli nuk vepron deri në përfundim të afatit tremujor nga data e referimit të propozimit në Këshill, masat e propozuara miratohen nga Komisioni.

***Neni 8***

Komisioni, deri më 1 korrik 1999, i dërgon Këshillit një raport mbi përvojën e fituar gjatë zbatimit të kësaj direktive. Njëkohësisht, ai i dërgon veçanërisht rezultatet e analizës së përmendur në nenin 4, paragrafi 2, të shoqëruara, sipas rastit, me propozime për periudhën përfundimtare.

***Neni 9***

1. Direktiva 72/280/KEE shfuqizohet më 1 janar 1997.

2. Referencat për Direktivën e shfuqizuar 72/280/KE interpretohen si referenca për këtë direktivë.

***Neni 10***

1. Shtetet anëtare miratojnë ligjet, rregulloret dhe dispozitat e nevojshme administrative për të siguruar përputhshmërinë me këtë direktivë deri më 1 janar 1997. Ato njoftojnë menjëherë Komisionin për këtë.

Shtetet anëtare, në miratimin e këtyre dispozitave, i referohen direktivës ose i shoqërojnë ato me një referencë në rastin e botimit zyrtar të tyre. Mënyrat e hartimit të një reference të tillë përcaktohen nga vetë shtetet anëtare.

2. Shtetet anëtare i komunikojnë Komisionit tekstin e dispozitave kryesore të legjislacionit të brendshëm që ato miratojnë në fushën që rregullohet nga kjo direktivë.

***Neni 11***

Kjo direktivë hyn në fuqi njëzet ditë pas botimit të saj në Gazetën Zyrtare të Komuniteteve Evropiane.

***Neni 12***

Kjo direktivë u drejtohet shteteve anëtare.

Nënshkruar në Bruksel, më 19 mars 1996.

Për Këshillin

Presidenti

W. LUCHETTI

1 Gazeta Zyrtare nr. C 321, 1. 12. 1995, f. 6."

2 Gazeta Zyrtare nr. C 32, 5. 2. 1996.

3 Gazeta Zyrtare nr. L 179, 7. 8. 1972, f. 2." Direktiva e ndryshuar së fundmi me aktin e aderimit, 1994.

4 Gazeta Zyrtare nr. L 179, 7. 8. 1972, f. 1."

5 Gazeta Zyrtare nr. L 151, 15. 6. 1990, f. 1.